

# 東方製造蔗糖公司

本公司之創設為便利我華人利權起見專製造中西各式糖  
糖及罐頭半磅庄一磅庄送禮香糖蘇糖脆化生糖蘇糖椰子  
糖香軟玫瑰糖奇味糖糖者古力糖蘇糖古力花生肉及罐  
頭五磅庄時款紙盒散庄發行備極光顧單到定購快捷付  
本公司經印便各式蘇糖價目總單預備諸君函索付上早覽  
本公司製造廠設在加拿大雲高華埠佐遜街(即蝦利街)夾  
學士街七百九十八號  
**東方華人芳流氏製造蔗糖公司謹啓**  
The Eastern Candy Co. 798 Cor-Georgia & Hawks Ave. E.  
Vancouver B. C.

## 本報接印文件精製字號巴圖章

## 請搭新船旋粵

本公司再進加運堅固快捷雙車輪船二隻一名海威  
九一名小呂宋丸每隻二萬噸大每點鐘可能行十八  
英里里準于西人八月六日由香港開行計期行廿四  
天可以到城多利埠至九月拾七號即舊曆八月初十  
海威丸由城多利埠開行往香港本公司再進之新輪  
船更加堅固不怕風浪等二等房位廣雅與及大輪  
客位更加寬闊通風電燈光輝船上人員厚禮相待  
貴客旋唐搭新船請到代理人處寫信是荷  
**大輪客位每位收船脚四十三元五毛**

## 大坂公司商船往來香港日期

由港到城埠	由城埠往港日期
◎麥市固	三月十八號
◎加拿大	四月一號
◎打金馬	四月十四號
◎萬尼罇	四月廿六號
◎夏威丸	五月十號

◎代理人 咸水埠金利源 城多利華隆號 黃林 黃華 全啓

## 來就津問

MING KAN TOI  
P.O. Box 647 Cranbrook B. C.  
英國坎蘭金不碌埠

(星)斷吉凶能參鬼谷  
▲天地人盤 逐月批評 筆金十五元  
▲飛星刻度 逐季批評 筆金五大元  
▲星盤八字 逐年批評 筆金三大元  
(明)(鏡)(臺)(星)(盆)理命  
▲大批八字 逐年批評 筆金二大元  
▲中批八字 筆金一元  
▲小批八字 筆金中元 徐錫崙白  
(命)評貴賤敢立神峯

# 奇生行三鞭補腎丸

●來函照登  
因服參鞭補腎丸而收効者  
奇生行大藥房英鑒 弟因色  
慾過度初起遺精繼而腰痛耳  
鳴兼患氣血日見顏色憔悴胃  
口小減屢醫無功迫得回家一  
轉藉以治理至舊年同埠僅八  
九個月之間舊病復發比前更  
甚弟憂心如焚計無所施後閱  
各報知 貴藥房所製三鞭補  
腎丸功效卓著大受僑胞歡迎  
各界頌詞日新月異由是購服  
一料賴以培養該丸服盡其病  
若失身亦從此而壯健矣茲  
者弟為杜漸防微起見再購半  
料以善其後深望將弟來函刊  
登各報俾患病如我者知所尋  
求早脫呻吟床第之苦是弟之  
所望焉  
旅英屬埠 香邑 劉葵恭述  
雲哥華



腎病痛苦 呻吟終日  
腰膝痠痛 精神困倦  
三鞭補腎丸 功效卓著  
醒腦清心 脫離苦疾  
請嘗試之 良機勿失

# 毒中仙

植症惡果皆由吸核受毒而發生也初起時或頭  
暈身熱或辛苦難堪或堅硬異常日見腫大或周  
攻破久難埋口者餘毒未得肅清隱患實貽後患此  
新法甚微收功極速凡屬橫痃惡果限期三天之內  
包能清毒消腫 每樽定價三元

(實)驗夢遺固精丸 凡男子夢遺精洩大傷元神體弱身亡極為危險若失于治理成爲虛勞則生命與後  
嗣前途大有不堪設想矣本行秘製此丸專治男子先天不足七情過傷或酒色過度虛弱日甚或水土寒涼腎陽耗劫以  
致遺精不止初則有夢而泄甚至無夢亦遺等症到病除效如影響每盒價銀三元  
(意)注本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元  
KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL  
總發行所 門牌八百四十四號 奇生行 代售處 豐華街 生隆棧  
Sung Lung Jan 22 Canton St. Vancouver B.C.

### 信通處

Kwong Sun Tai Co.  
P.O. Box 361  
597 Cormorant St.  
Victoria, B. C.

本舖專辦唐山仙姑補酒米什貨兼辦各省地道藥材參茸丸散  
聘到兩廣中醫學堂優等畢業生李錦濤先生內外方脈諸  
症多利 廣信泰林紅立謹啓

本舖生精製藥學以扶危救世為宗旨由兩廣中醫學堂畢業生  
李錦濤先生主理凡有疑難雜症不論男女老幼一經診治無不  
藥到病除如蒙光顧請到本舖面議或函索藥方均可本舖設  
在維多利亞市哥倫比亞街五百九十七號電話一千二百  
四十五號

### 陽餘慶堂通告

公啓者我餘慶堂是年春奉准檢份先友遺骸之期准於四  
月一號始事預備通生凡我僑胞在 加屬各埠各坑如有  
我邑先友遺骸寄葬於某處者請其親屬速速通知本堂以便  
例相安葬以正邱首不勝感激是亦種福之基也此佈 如有  
函件付交城埠均安號便安  
QUON ON Co. P.O. Box 243 Victoria B.C.  
民國五年 三月 吉日 英屬城多利埠軍陽餘慶堂啓

### 榮源號魚公司

啓者弟染痔症十餘年之久其痛苦難堪大如李菓生於前  
前後共成一對如錫子形阻礙門步履艱難屢延中西先生  
醫理無効耗費不少幸遇宗先生岐生來粵寓寓高第街門牌  
五十三號九號裕昌隆店弟即求醫到旬日其痔若失風是  
當世良醫藥似靈丹矣弟有感不忘其德特登報章謹告同人  
知所問津又聞九生精脫癰瘡痔漏遺毒花柳瘡科軟爛  
雜症等云云  
會邑沙堆鄉弟林榮源佈頌

### 榮源號魚公司

本號新製生晒鮑魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜  
諸商光顧欲知貨價請到本號面議可也  
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can  
榮源號魚公司啓

### 東華酒樓

TONWAH LOW  
PHONE SEY. 1748  
15 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲市酒樓 厥有東華  
夜以繼日 點心名茶  
香醪美饌 爲第一家  
招待殷勤 蠻腰小娃  
地方光潔 器具美嘉  
惠然肯來 試我易牙  
東華酒樓主人白